

Un journal scolaire en cycle III

Le journal scolaire, vieille technique dans l'ICEM, s'est toujours appuyé sur les technologies nouvelles. Derrière ces techniques se réactualise la coopération dans le travail des enfants au milieu de compétences d'adultes et de contraintes éditoriales propres à ce type d'écrit : un « vrai » journal adressé à d'autres et écrit pour en intéresser d'autres.

Le Sac de billes, une histoire haute en couleur

Le Sac de billes existe depuis 1985. Il fut tour à tour recueil mensuel de textes libres, puis journal fax hebdomadaire d'une page. Vint l'année 1994, le besoin de faire autre chose flottait dans l'air. Depuis quelques années déjà Thérèse et Pacco, ex-parents d'élèves n'avaient pas réussi, par amitié pour nous et par adhésion à l'esprit freinétique, à couper le cordon avec l'école. Ils étaient donc nos complices sur nombre de projets touchant à la communication. Avec l'aide de Pacco, animateur de radio, les enfants du CM2 avaient pris en charge une émission d'une quarantaine de minutes chaque mercredi matin sur une radio locale. Thérèse, elle, nous conseillait déjà pour le journal car elle était maquettiste.

Le Sac de billes tournait en rond. Le cœur n'y était plus. Il fallait lui donner un coup de jeune. Nous nous sommes tournés vers les enfants...

Un nouveau journal : de nouvelles ambitions...

Eux veulent de la couleur. Tout en couleur ? Trop cher. Ils décident donc de faire la couverture en couleur et les pages intérieures en noir et blanc. Concernant le contenu, Pacco intervient pour souligner qu'un journal digne de ce nom doit

Jean-Luc Van der Linden est membre du groupe École moderne des Yvelines (GEMY).

attirer le lecteur même lorsqu'il n'est pas rattaché au cercle des parents ou des amis de l'école. Le Sac de billes doit donc se définir autour d'une nouvelle ligne éditoriale qui au fil des numéros se révélera humaniste, universaliste et écologiste. Les textes libres n'y rentreront plus que lorsqu'ils seront détachés du cercle de l'école et qu'ils seront remplis d'une certaine force. Un nouveau journal plus local prendra le relais du Sac de billes, il s'appellera l'Hautilouh hebdo et comme son nom l'indique, il sera centré sur le hameau.

Le nouveau SDB, devra donc s'intéresser à des domaines plus vastes afin d'élargir son audience. Pacco va nous aider à mettre en place le comité de rédaction.

Hautilouh hebdo, un 4 pages au format A5 : quoi de neuf et tranches de vie de l'école qui s'adresse aux habitants de l'Hautil (hameau de Triel).



Sacré changement, on va devoir écrire en se fixant un sujet qui rentrera dans une rubrique : nature, informatique, sport, vie de l'école... A cette époque, Thérèse devait quant à elle négocier dans sa profession le passage à l'informatique. L'école était équipée, l'expérience du SDB devrait lui permettre de se former à ce nouvel outil.

Les moyens au service du projet

La gestion financière du premier numéro fut volontairement déficitaire. On s'était engagé à faire de la couleur quel

Suite p. 15.

Pratiquement et pédagogiquement, comment ça marche ? (voir encart central)

Le travail de journaliste se juxtapose aux pratiques des textes libres et lui donne sens en retour.

On commence donc par le comité de rédaction constitué par les enfants du CE1 au CM2 et les adultes. Le thème est choisi. Ensuite tout le monde est inscrit sur le tableau des textes. Des dates limites de remises des textes et des dessins sont fixées. Puis on passe à l'écriture soit sur cahier de brouillon, soit directement par traitement de textes, une sortie imprimante tiendra alors lieu de brouillon. A la première correction, un adulte souligne les erreurs en rouge, indique les erreurs de français et attire l'attention de l'auteur sur certaines maladresses ou imprécisions. Les enfants utilisent des outils pour se corriger (j'écris tout seul, dictionnaire, dictionnaire de conjugaison). La deuxième correction en vert s'attaque aux erreurs résiduelles et oriente l'enfant vers de nouvelles recherches. La troisième correction a pour but de remplir la grille de cor-

rection et de renvoyer à l'utilisation de deux outils complémentaires : le répertoire d'orthographe et l'ABC du français (pour les cycles 3).



Les exemples extraits de textes alimentent l'ABC du français qui sert d'outil de référence grâce aux explications grammaticales que j'y apporte. Le texte est ensuite tapé par un adulte ou un enfant titulaire du brevet d'imprimeur, puis je le revois.

Le rôle respectif des intervenants et des enfants

Hanane occupe la fonction de rédactrice en chef, elle veille à la gestion des textes par les enfants et rassemble tous les fichiers sur notre PC principal. Thérèse peut à ce moment intervenir pour nous aider à construire le chemin de fer et commencer la pré-maquette. Elle travaillera avec l'enfant désigné comme responsable du numéro (tous les CM2 y passent chacun leur tour). Ensuite, on se répartira les dessins et Thérèse se chargera de la maquette définitive. Marie assume le travail de correctrice, Pacco et moi nous répar-tissons l'impression, tout le monde aide à l'agrafage, Sandrine gère le fichier

des abonnés et les enfants assurent la vente au numéro en se partageant des secteurs.

Voilà, ça ressemblerait à s'y méprendre à une entreprise coopérative autogérée et ça s'appelle le SDB.

J-L. VDV

qu'en soit le prix. Les couvertures du numéro un nous coûtèrent 12 F l'unité. Pour chaque SDB vendu 10 F à l'unité, nous perdions donc 2 F. Sans parler des abonnés auxquels nous envoyions notre journal avec des timbres à plus de 2 F.

Mais qu'importe, le projet était lancé. Dès le numéro deux nous trouvâmes un stratagème : imprimer 1 000 couvertures couleur d'avance que nous repassions au copieur noir pour l'impression des écrits. Ainsi le coût put passer sous la barre des 10 F.

Un projet PAEI nous permet de rémunérer en partie Thérèse pour ses interventions en classe destinées à préparer la maquette. Cependant les enfants se lassent des couleurs non renouvelées de la couverture. Il fallait trouver autre chose.

C'est le Mouvement Freinet de la Région parisienne qui vint à notre secours en nous offrant la possibilité d'utiliser le copieur couleur de l'association à des prix défiant toute concurrence. Le routage pour les abonnés et hop ! Le projet était vraiment parti.

Une réussite !

Nous avons l'an passé récompensé notre centième abonné et tirons maintenant à 200 exemplaires, ce qui n'est pas si mal pour une petite école de 25 à 30 familles. Nous avons depuis deux ans abandonné progressivement les rubriques et choisi de traiter un thème à chaque numéro. Cette année, nous avons réussi à tenir notre engagement de cinq numéros dans l'année grâce à l'aide apportée par nos deux aides-éducatrices Hanane et Sandrine. Thérèse est devenue experte dans l'utilisation de la publication assistée par ordinateur et peut prétendre maintenant à la nouvelle dénomination de graphiste pour son métier.

Le SDB attire chaque mois de nouveaux lecteurs et leurs témoignages de satisfaction nous font chaud au cœur. Alors pourquoi bouder notre plaisir ?

Jean-Luc Van der Linden
Ecole Célestin-Freinet de Triel (78)

Mel de l'école : Ecole.Hautil@ac-versailles.fr
Site de l'école : <http://www.freinet.org/creatif/hautil/>
<http://freinet.org/icem/dept/gemy/>

Aides-éducatrices : Hanane Aadaï et Sandrine Mafflard
Courrier :
Jean.Luc.Vanderlinden@ac-versailles.fr

Le Sac de billes : un journal bimestriel thématique





Ça y est !
Le Sac de Billes
 est sorti des presses.

D

DOCUMENTS

de classes

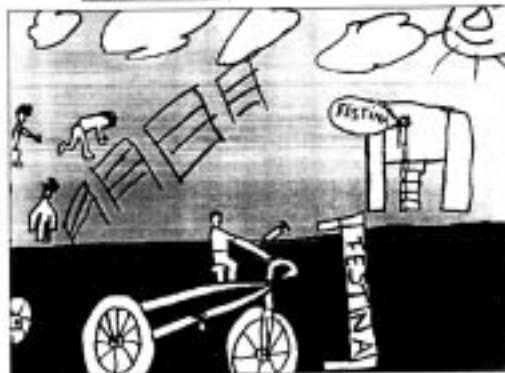
Le Nouvel Éducateur N° 112
 Octobre 1999

12

Histoire du dopage

Thème à toujours cherché à devenir plus fort physiquement ou intellectuellement en prenant toutes sortes de médicaments plus ou moins naturels. Les déliés ont commencé entre 1948 et 1967. Trois cyclistes sont morts : Eusebio, Genuan et Jan Simpson. Les réflexes sportifs ont commencé à avoir peur et ils ont fait des contrôles antidopage. Les premiers ont eu lieu en 1944 sur le tour de France et en 1968, aux jeux olympiques. Actuellement, les plus gros problèmes sont dans le système.

Caroline Lemaire (C.M.)



L'affaire Festina

A la télé, on avait entendu parler d'une affaire de dopage. Plusieurs personnes avaient été félicitées mais au seul moment où on les a jugés coupables, c'est-à-dire qu'on pensait qu'il ne s'était pas dopé. La justice l'a remis en "suspens" car des preuves avaient montré qu'il s'était dopé. Je trouve ça vraiment mal de tricher surtout en se dopant. Le sport, c'est pour améliorer la santé et pas pour la dégrader.

Vanessa Delbecq (C.M.)

Formule 1... danger

La formule 1 est un sport très dangereux. Un jour, un pilote qui a tapé contre le mur de sécurité est mort. Un autre a accroché une autre voiture et a été accidenté. En plus, il pose à avoir un problème avec l'essence ou le moteur qui provoque un incendie et le pilote peut être brûlé.

Moi, je n'aime pas ce sport parce que c'est très dangereux, les pilotes risquent leur vie.

Thomas Lemaire (C.M.)

Les concours de force

A la télé, sur le câble ou le satellite, on peut voir des concours de force. Les personnes soulèvent des poids, des canons...

Étonnant, ce sont souvent des choses extrêmement lourdes pour avoir une certaine force qui ne sont apparues pas car il faut que vous la rendiez un an après.

Moi, je trouve ça ridicule parce que la plupart des gens se fichent de savoir...

Thomas Lemaire (C.M.)

Les sports d'endurance

Le vélo est un sport qui fait du bien pour le corps plus qu'un qui ne vous apporte pas car il faut que vous la rendiez un an après.

Moi, je trouve ça ridicule parce que la plupart des gens se fichent de savoir...

Thomas Lemaire (C.M.)

Ici, le texte définitif de Vanessa.



Un journal scolaire en cycle III

Jean-Luc Van Der Linden, école C.-Freinet de Triel-sur-Seine (78)

Le choix du thème

En comité de rédaction, les enfants du CE1 ou CM2 ont choisi le sujet du prochain numéro du *Sac de Billes*.

Pour ce numéro, Thérèse, une ancienne parente d'élèves a proposé des pistes de réflexion.

le sport ?

le sport demande du courage et de la persévérance, l'esprit de lutte et l'esprit d'équipe, le respect des règles (accepter de laisser la balle et de la donner à un adversaire parce qu'elle a dépassé un trait !)

le sport collectif favorise la compréhension entre les peuples et lutte contre le racisme (rencontres entre jeunes de tous les pays)

mais aussi le contraire - le charvinisme, (je suis, ou est supérieur aux autres), l'individualisme, la tricherie (le dopage) dans la compétition il y a élimination (des bons et des mauvais?) la strolence (les morts aux matchs de foot, - en dix ans le nombre de morts par le sport a doublé) **le goût de l'argent,**

les femmes dans le sport - une grande inégalité - elles sont la moitié moins que les hommes à faire du sport, elles subissent les interdits religieux, les tabous les traditions culturelles (aux jeux olympiques d'Atlanta une iranienne et une papouanaise sont habillées des pieds à la tête pour du tir et du saut en hauteur!)

le "sport spectacle" et l'argent

le sport professionnel rapporte beaucoup, beaucoup d'argent par les représentations dans les stades ou à la télévision (football, tour de France, athlétisme, course automobiles, le Paris-Dakar, ...) beaucoup de personnes travaillent dans des entreprises qui fabriquent des équipements (skis, vélos, bateaux, automobiles, vêtements, ballons, sacs...)

mais à qui profite cet argent ? à très peu de gens et à très peu de sportifs
en 1980 sur 3 millions de jeunes noirs américains poursuivant une carrière sportive 500 seulement avaient réussi à gagner leur vie en tant que sportifs professionnels sur les 900, 1 ou 2 millionnaires ou milliardaires?

IDÉES D'ARTICLES

les jeux olympiques quels origines ?

la montagne avez vous fait du ski ?

la mer, avez vous fait du bateau?

les étangs les rivière, la planche à voile la natation

la bicyclette en voyage, en vacances avez vous assisté aux Tour de France ?

la course à pied, le jogging

le cheval, et le poney

le mur d'escalade à l'école, le volley

la plongée, film le grand bleu ...

les sports carieux, (le sumo au Japon, le kalarippayai aux Indes...)

les sports violents (le saut à l'élastique, le parachutisme du haut des immeubles, le surf ...)

filles /garçons

les filles jouent de plus en plus au foot, et dans les cités font de la boxe

vos parents frères ou sœurs pratiquent un sport?

interviews Jean-Luc et la planche à voile - Yvan article sur les arts martiaux - Pocco article le sport au travail

Parents d'élèves et aides éducatrices participent à la pré-maquette...



et conçoivent « le chemin de fer » du numéro.

SDB
sommaire 12 pages

Le journal mobilise les énergies

Les numéros parus cette année : une programmation rigoureuse du travail.

Journal bimestriel "Sac de Billes" 98/99

Directeur de la publication : Jean-Luc VDL
 Rédacteurs, reporters, dessinateurs, maquettistes : les élèves de l'école
 Aide à la conception : clément
 Rédactrice en chef : Hovane

- Nombre de journaux par an : 5
 - Prix : 12 francs

"SDB" 15 : La ville
 Textes et dessins : 20/09/98
 Maquette : 25/09/98
 Vente : 1/10/98
 Secrétaire de rédaction : Victor

"SDB" 16 : Science et science fiction. Notre avenir!
 Textes et dessins : 20/11/98
 Maquette : 25/11/98
 Vente : 1/12/98
 Secrétaire de rédaction : Laura
 "SDB" 17 : Abîme et écologie
 Textes et dessins : 20/02/99
 Maquette : 25/02/99
 Vente : 1/03/99
 Secrétaire de rédaction et maquette : Gueric

"SDB" 18 : "Les arts"
 Textes et dessins : 20/05/99
 Maquette : 25/05/99
 Vente : 1/06/99
 Secrétaire de rédaction : Vanessa

"SDB" 19 : "Le sport"
 Textes et dessins : 20/05/98
 Maquette : 25/05/98
 Vente : 1/06/98
 Secrétaire de rédaction : Hugo



Le texte est tapé par un enfant titulaire du brevet d'imprimeur.

Ecole Célestin Freinet

Triel sur Seine. L'Hautil

[NOS JOURNAUX](#)

[NOS PHOTOS](#)

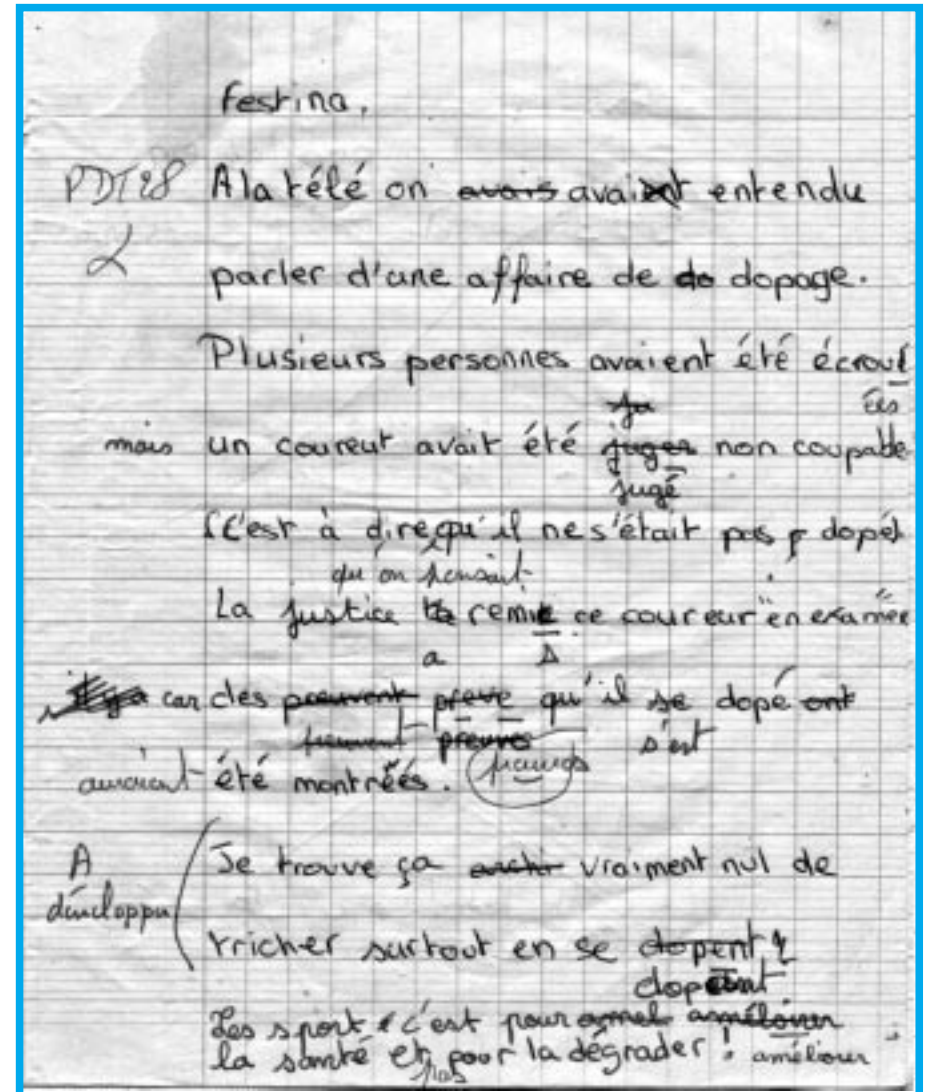
[NOS ECRIRE](#)

[NOS PAGES](#)

Dessin de Hugo Malvolti / Dernière mise à jour le 4 mai 1999.

[NOS LIENS](#)

L'actualité inspire un texte à Vanessa.



Premier jet sur le cahier de brouillon.
 Premières corrections par l'enseignant.

Page d'entrée du site école. En cliquant sur les mots, on accède aux pages réalisées par les enfants.

Les enfants utilisent des outils pour se corriger

GRILLE DE CORRECTION		Mots: 78		Compte pour... 10 textes	
J'ai bien mis toutes les majuscules:	Non	Oui	PDT n°: 28		
La ponctuation est complète:	Non	Oui	Date: 11/15/99		
Pour écrire mon texte:					
Je me suis servi du dictionnaire	Non	Oui	Destination: SDB 19		
Je me suis servi du dictionnaire de conjugaison	Non	Oui	Validation de l'enseignant: X		
Nombre de fautes total:	8				
Nombres de fautes corrigées tout seul:	5				
Pour me corriger:					
Je me suis servi du dictionnaire	Non	Oui			
Je me suis servi du dictionnaire de conjugaison	Non	Oui			
Titre des règles à revoir: /					
Fiches ou EX à faire: /					
Nombre de mots écrits sur le répertoire: 1 1					

Les exemples tirés des textes alimentent « L'ABC du français », outil de référence construit progressivement par la classe.

.....

Participe passé employé comme adjectif
 Il ne faut pas oublier de l'accorder dans tous les cas.
 Je dois rapporter des enveloppes timbrées.
 J'aime regarder la ville illuminée.
 Les textes écrits doivent être publiés cette semaine.

.....

Participe présent
 Il se forme à partir du verbe avec la terminaison " -ant " .
 On fait un bonhomme de neige en lui mettant une carotte à la place du nez.
 Il est tombé en allant au stade. On le soignera en revenant.
C'est mal de tricher en se dopant. (Vanessa)

.....

Passé composé
 Comme l'indique son nom il est composé de deux choses:
 L'**auxiliaire** (les verbes être ou avoir au présent)
 Le **participe passé** du verbe conjugué.
 Mon frère a gagné un album. (verbe gagner)
 Elles sont reparties hier. (verbe repartir)

.....

La remarque extraite du texte de Vanessa.

Des supports, des outils, pour une gestion coopérative du journal

SDB 19 le sport

TABLEAU DES TEXTES

Responsable: Hugo

Noms des auteurs	Sujets	Ex	Va	Tit	Tapé par	Nom de fichier	Sur PC	Di	Vu	Je	P
Jordane	sports étrangers	X	X								
Jordane/Thomas	le rugby	X	X		Hugue	SDB 19	10	X	X		
Hugo	histoire des JO	X	X		Hugo	Hugue	5	X	X		
Guéric	histoire dopage	X	X		Hugue	SDB 19	10	X	X		
Guéric	les billes	X	X		Hugue	SDB 19	10	X	X		
Guéric	parcours urbain	X	X								
Guéric	jeunes et sport	X	X		Hugue	SDB 19	10	X	X		
Guéric	seniors et sport	X	X		Hugue	SDB 19	10	X	X		
Guéric	le sport	X	X								
Vanessa	festina	X	X		Hugue	SDB 19	10	X	X		
Vanessa	concours force	X	X		Hugue	SDB 19	10	X	X		
Uma/Hugue	Catch	X	X		Hugue	SDB 19	10	X	X		
Emmanuel	sports d'endurance	X	X		Hugue	SDB 19	10	X	X		
Emmanuel	sports dangereux	X	X		Emmanuel	douyfu	99	X	X		
Laura	Equipe sport	X	X		Laura	Laura	9	X	X		
Laura	rencontre opposition	X	X		Laura	Laura	9	X	X		
David	rencontre volley ball	X	X		Hugue	SDB 19	10	X	X		
Victor	le volley-ball	X	X		Victor	SDB 19	10	X	X		
Rémy	la foot	X	X		Rémy/SL	Remfoot		X	X		
Marque	la qui apporte le sport	X	X		Hugue	SDB 19	10	X	X		
Marque/Chloé	GRS	X	X		Sabrina	SDB 19	10	X	X		
Emot/Chloé	muséum sport	X	X		Vi/Emo	VICAS	1	X	X		
Amoury	Douchet/fin de	X	X		AMO	AMOF	5	X	X		
Tat, Paul	la voile	X	X		Hugue	SDB 19	10	X	X		
Edith/Laura	EDITH	X	X		Laura	SDB 19	10	X	X		
Benoit	rencontre opposition	X	X								

		DESSINS	
Jordane	Cricket	X	
Jordane	Rugby	X	
Jordane	Concours force	X	
Jordane	rencontre opposi	X	
Hugo	bi-cross	X	
Hugo	JO	X	
David	bi-cross	X	
David	concours force	X	
Emmanuel	dopage	X	
Emmanuel	sport d'endurance	X	
Emmanuel	Formule 1	X	
Emmanuel	Voile	X	
Guéric	bille	X	
Guéric	parcours urbain...	X	
Vanessa	festina	X	
Vanessa	concours force/catch	X	
Laura	equipe sport	X	
Laura	rencontre oppo	X	
Laura	Arts martiaux	X	
Jordane	Arts martiaux	X	
Rémy	voile	X	
Rémy	foot	X	
Rémy	tenis	X	